

skrevne Behandlingsmaader, naar der er afsagt en endelig Dom af vedkommende Domstolsmyndighed i det paagældende Land.

2. Begæring om Forligsbehandling skal i dette Tilfælde fremsættes senest et Aar efter den endelige Doms Afsigelse.

### Artikel 3.

1. Enhver Stridighed, som kan behandles paa den ovenfor angivne Maade, skal underkastes Forligsbehandling, med mindre Parterne bliver enige om umiddelbart at henvise den til Voldgift.

2. I Tilfælde af at den af det staaende Forligsnævn udarbejdede Beretning ikke antages af begge Parter, skal Stridigheden underkastes Voldgift, hvis en af Parterne forlanger det.

### Artikel 4.

1. I Løbet af seks Maaneder efter Udvekslingen af Ratifikationerne til denne Traktat opretter de Kontraherende Parter et staaende Forligsnævn bestaaende af fem Medlemmer.

2. Parterne udnævner hver to Medlemmer, af hvilke det ene kan vælges blandt deres egne Statsborgere. Det femte Medlem, som skal være Nævnets Formand, skal tilhøre en anden Nationalitet end de øvrige Nævnsmedlemmer. Dette sidste Medlem maa ikke have Bopæl paa de Kontraherende Parters Omraade eller være i deres Tjeneste.

3. Hvis Udnævnelsen af Formanden ikke har fundet Sted inden Forløbet af nævnte Tid af seks Maaneder eller, i Tilfælde af Formandsskifte, indenfor tre Maaneder at regne fra det Tidspunkt, da Stillingen blev ledig skal i Mangel af anden Overenskomst Præsidenten for det schweiziske Forbundsraad anmodes om at foretage det fornødne Valg.

### Artikel 5.

1. Nævnets Medlemmer udnævnes for tre Aar; deres Bemyndigelse kan fornyes. Hvis der ikke ved Udløbet af et Medlems Funktionstid træffes Bestemmelse om hans Afløsning, anses hans Hverv for fornyet for et Tidsrum af tre Aar; dog skal paa Begæring af en af Parterne Formandens Hverv ophøre ved Udløbet af hans Funktionstid. Nævnets Medlemmer forbliver i Virksomhed, indtil de afløses, og i alle Tilfælde indtil de har fuldført de Arbejder, der foreligger paa det Tidspunkt, da deres Bemyndigelse ophører.

2. I Tilfælde af Ledighed, som maatte opstaa som Følge af Dødsfald, Udtræden, eller enhver anden Forhindring, træffes der hurtigst muligt Foranstaltninger efter samme Fremgangsmaade, som er fastsat for de oprindelige Udnævnelser.

### Artikel 6.

1. Striden forelægges for det staaende Forligsnævn gennem en Anmodning, rettet til dets Formand af begge Parter ifølge fælles Overenskomst eller i Mangel heraf, af den ene eller den anden af Parterne.

2. Anmodning skal foruden en Angivelse af Stridens Genstand indeholde en Opfordring til Nævnet om at stille Forslag om alle Foranstaltninger, som er egnet til at føre til et Forlig.

3. Hvis Anmodningen udgaar alene fra den ene af Parterne, skal den ufortøvet af samme bekendtgøres for Modparten.